

beurer

WL 50



DE	Lichtwecker Gebrauchsanweisung	2
EN	Wake up light Instructions for use.....	27
FR	Réveil lumineux Mode d'emploi	54
ES	Luz para despertar Instrucciones de uso	78
IT	Luce sveglia Istruzioni per l'uso	102
TR	Işıkli Çalar Saat Kullanım kılavuzu.....	126
RU	Световой будильник Инструкция по применению	149
PL	Budzik świetlny Instrukcja obsługi	174

CE

РУССКИЙ



Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного использования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Дети допускаются к проведению чистки и технического обслуживания только под присмотром взрослых.
- Если сетевой адаптер USB или кабель Micro-USB поврежден, его необходимо утилизировать.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции нашей компании. Мы производим современные, тщательно протестированные высококачественные изделия для обогрева тела, измерения массы, кровяного давления, температуры тела, пульса, легкой терапии, массажа, косметических процедур, ухода за детьми и очистки воздуха.

С наилучшими пожеланиями,
компания beurer

Ознакомительная информация

Световой будильник beurer WL 50 делает процесс пробуждения и засыпания приятным и естественным. Постепенно возрастающая интенсивность светодиодного света имитирует восход солнца. Это дает глазам возможность постепенно адаптироваться к изменению освещенности, благодаря чему организм не подвергается стрессу от резкого пробуждения. Вы можете дополнительно установить сигнал будильника, который зазвучит после имитации восхода солнца.

Помимо такого сигнала, можно выбрать радио или различные звуки. Со световым будильником beurer WL 50 Вы будете встречать новый день спокойно и с радостью, он поможет быстрее заснуть благодаря имитации захода солнца и негромкой мелодии.

Функции:

- Функция будильника Alarm (имитация восхода солнца: яркость света будильника постепенно увеличивается в течение заданного времени, дополнительно процесс пробуждения может сопровождаться музыкой)
- Функция засыпания Sleep (имитация захода солнца: световой будильник медленно гаснет и автоматически выключается по истечении заданного времени, дополнительно процесс засыпания может сопровождаться музыкой)
- Функция светильника (белый свет/ночник)
- Декоративная подсветка с фиксацией выбранного цвета
- Индикация времени на дисплее
- Радио с макс. 30 ячейками памяти для станций
- Сигнал будильника, две мелодии для пробуждения, одна мелодия для засыпания
- Воспроизведение собственной музыки через *Bluetooth*[®] или разъем AUX

Содержание

1. Комплект поставки.....	149	8. Очистка и уход	166
2. Пояснения к символам	150	9. Что делать при возникновении проблем?	167
3. Использование по назначению.....	151	10. Утилизация.....	168
4. Предостережения и указания по технике безопасности	152	11. Технические данные	168
5. Описание прибора	154	12. ГАРАНТИЯ.....	170
6. Подготовка к работе	155		
7. Применение	157		








1. Комплект поставки








Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

1 x Световой будильник	1 x Сетевой USB-адаптер	1 x Кабель Micro-USB
1 x Кабель AUX (антенна)	1 x Инструкция по применению	

2. Пояснения к символам

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Предупреждение Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья
	Внимание Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей
	Информация об изделии Обращает внимание на важную информацию
	Прочтите инструкцию
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Изготовитель
	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив

	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Утилизация упаковки в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды
	Только для применения в помещениях
	Класс защиты: 2
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Энергоэффективность уровня 6
	Замена источника света невозможна

3. Использование по назначению

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прибор разрешается использовать исключительно в целях, для которых он был разработан, а также в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по применению.

Любое использование не по назначению может быть опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора.

4. Предостережения и указания по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не давайте упаковочный материал детям (опасность удушья).
- Используйте прибор только с входящим в комплект поставки сетевым адаптером и только с напряжением, указанным на адаптере.
- Установите прибор на устойчивую ровную поверхность.
- Во время подзарядки установите прибор вблизи от розетки, находящейся в свободном доступе.
- Перед использованием проверьте прибор и его принадлежности на отсутствие видимых повреждений. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не допускайте попадания воды на прибор, сетевой адаптер и электрический кабель!
- Не подсоединяйте сетевой адаптер к сети и не отсоединяйте его от сети влажными руками.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети.
- Разместите кабель таким образом, чтобы об него нельзя было споткнуться.

ВНИМАНИЕ

- Защищайте прибор от ударов, влажности, загрязнения, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Не роняйте прибор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обращение с аккумуляторами

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- При завершении срока работы аккумулятора наденьте защитные перчатки и очистите отсек для батареек при помощи сухой тряпки (салфетки).
- Защищайте аккумуляторы от чрезмерного воздействия тепла.
- Опасность взрыва! Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Не разбирайте, не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы.
- Используйте только те зарядные устройства, которые описаны в инструкции по применению.
- Перед использованием аккумулятора необходимо правильно зарядить. Для правильной зарядки необходимо всегда соблюдать указания изготовителя и указания, приведенные в данной инструкции по применению.
- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор (см. главу 6).
- Чтобы максимально продлить срок службы аккумулятора, заряжайте его полностью не реже двух раз в год.

5. Описание прибора



1 сенсорная поверхность

2 кнопка **Alarm 1**

3 кнопка **Alarm 2**

4 кнопка **Sleep**

5 кнопка **Display**

6 дисплей

7 кнопка **Mode**

8 кнопка 

9 кнопка 

10 кнопка 

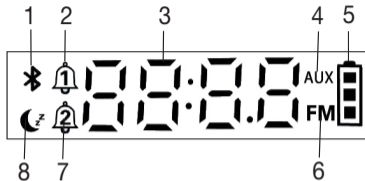
11 переключатель 

12 разъем Micro-USB

13 Аккумуляторный
светодиод

14 разъем AUX

Дисплей



- 1 Bluetooth®
- 2 ячейка памяти будильника 1
- 3 время/радиочастота/выбор мелодии
- 4 режим AUX
- 5 уровень заряда аккумулятора
- 6 режим радио
- 7 ячейка памяти будильника 2
- 8 функция засыпания (Sleep)

6. Подготовка к работе

Начало работы

1. Удалите упаковку.
2. Проверьте комплектность поставки.
3. Убедитесь, что прибор, сетевой USB-адаптер, кабель Micro-USB и кабель AUX не повреждены.
4. Установите прибор на устойчивую ровную поверхность.

Указание



Световой будильник можно эксплуатировать с помощью сетевого USB-адаптера через розетку или с питанием от аккумулятора.

Эксплуатация с сетевым USB-адаптером

1. Установите прибор вблизи от розетки, находящейся в свободном доступе.
2. Соедините сетевой USB-адаптер с кабелем Micro-USB.
3. Вставьте кабель Micro-USB в разъем Micro-USB на обратной стороне прибора.
4. Вставьте сетевой USB-адаптер в соответствующую розетку. Кабель AUX действует как антенна.
5. Сдвиньте переключатель **On|Off** на обратной стороне прибора в положение On.
6. На дисплее прибора отобразится время 00:00. Прибор готов к работе.

Эксплуатация с питанием от аккумулятора/зарядка аккумулятора

1. Прежде чем эксплуатировать прибор с питанием от аккумулятора, зарядите аккумулятор.
2. Соедините сетевой USB-адаптер с кабелем Micro-USB.
3. Вставьте кабель Micro-USB в разъем Micro-USB на обратной стороне прибора.
4. Вставьте сетевой USB-адаптер в соответствующую розетку. Во время зарядки на обратной стороне прибора рядом с разъемом Micro-USB светится маленький красный индикатор.

5. Как только зарядка закончится, красный индикатор у разъема Micro-USB погаснет. Процесс полной зарядки продолжается около 4 часов.
6. Извлеките сетевой USB-адаптер и кабель Micro-USB из розетки и прибора. Теперь прибор можно эксплуатировать с питанием от аккумулятора.
7. Сдвиньте переключатель **On|Off** на обратной стороне прибора в положение On.
8. На дисплее прибора отобразятся время  и уровень заряда аккумулятора .

Указание




Отображаемый текущий уровень заряда аккумулятора может отличаться в зависимости от используемого режима.

7. Применение



7.1 Настройка времени

Для настройки времени на приборе выполните следующие действия:

1. Когда Вы в первый раз передвинете переключатель **On|Off** в положение On, на дисплее автоматически замигает индикатор часов. Если прибор уже был введен в эксплуатацию, нажмите кнопку **Mode** и удерживайте ее в течение двух секунд.
2. На дисплее замигает индикатор часа.

С помощью кнопки  или  настройте отображение часа. Для подтверждения нажмите кнопку .


3. На дисплее замигает индикатор минут.

С помощью кнопки  или  настройте индикацию минут. Для подтверждения нажмите кнопку .

4. Время настроено и постоянно светится на дисплее.



Указание

Дополнительно доступна автоматическая настройка времени с помощью смартфона по Bluetooth .

7.2 Функция будильника Alarm






Указание

Прибор имеет две настраиваемые ячейки памяти сигнала.




Для настройки сигнала на приборе выполните следующие действия:


1. В зависимости от того, какую ячейку памяти сигнала Вы хотите настроить, нажмите кнопку **Alarm 1** или **Alarm 2** и удерживайте две секунды.

2. На дисплее замигает час сигнала будильника.

С помощью кнопки  или  настройте час сигнала будильника. Для подтверждения нажмите кнопку .

3. На дисплее замигают минуты сигнала будильника.

С помощью кнопки  или  настройте минуты сигнала будильника. Для подтверждения нажмите кнопку .

4. С помощью кнопки  или  настройте мелодию сигнала будильника. Для подтверждения нажмите кнопку .

DAY = мелодия для пробуждения 1 (мелодия с «щебетанием птиц»)

BELL = мелодия для пробуждения 2 («колокольчики»)

BEEP = звуковой сигнал

FM = радио (последняя настроенная радиостанция)

--- = без звука

5. С помощью кнопки  или  настройте продолжительность восхода солнца. Для подтверждения нажмите кнопку .



5- 30 = продолжительность восхода солнца 30 минут

5- 20 = продолжительность восхода солнца 20 минут



5- 10 = продолжительность восхода солнца 10 минут

5- 00 = без восхода солнца

Имитация восхода солнца начинается до установленного времени срабатывания будильника, чтобы подготовить организм к пробуждению. Во время имитации восхода солнца декоративная подсветка меняет цвет сначала с красного на желтый, а затем на белый. Сигнал будильника срабатывает в настроенное время.

6. Сигнал будильника активирован. На дисплее отображается  или  (в зависимости от выбранной ячейки памяти сигнала).



Включение сигнала будильника

Чтобы активировать сигнал будильника, нажмите кнопку **Alarm 1** или **Alarm 2** на световом будильнике. На дисплее отображается  или  (в зависимости от выбранной ячейки памяти сигнала).

Указание

Во время настроек режима (*Bluetooth*[®], радио и AUX) одновременно нельзя настраивать сигнал будильника.

Деактивация сигнала будильника

Чтобы деактивировать сигнал будильника, нажимайте кнопку **Alarm 1** или **Alarm 2** на световом будильнике, пока на дисплее не погаснет  или  (в зависимости от выбранной ячейки памяти сигнала).



Повтор сигнала будильника

Если раздается сигнал будильника, прикоснитесь к сенсорной поверхности (поверхность динамиков на верхней стороне прибора) на одну секунду, чтобы настроить повтор сигнала будильника. После активации функции повтора сигнала будильника Snooze загорается красный свет. Время до повторного сигнала будильника составляет 8 минут. Через 8 минут снова раздается сигнал будильника.

Выключение будильника

Когда раздается сигнал будильника, прикоснитесь к сенсорной поверхности (поверхность динамиков на обратной стороне прибора) на три секунды или нажмите кнопку **Alarm 1** или **Alarm 2**, чтобы выключить сигнал.

При касании сенсорной поверхности сигнал автоматически активируется в то же время следующего дня. При нажатии кнопки **Alarm 1** или **Alarm 2** (сигнал 1/сигнал 2) происходит выключение сигнала.

Чтобы активировать сигнал будильника, нажмите кнопку **Alarm 1** или **Alarm 2** на световом будильнике. Следите за тем, чтобы на дисплее отображался символ  или . Только тогда сигнал будильника сработает в настроенное время на следующий день.

7.3 Функция засыпания Sleep

Функция Sleep помогает быстро заснуть. С помощью нее можно имитировать заход солнца. При этом через установленное время яркость света начнет уменьшаться. К имитации захода солнца можно добавить расслабляющие звуки моря, радио или собственную музыку.


Для включения функции засыпания Sleep на световом будильнике выполните следующие действия:


1. С помощью кнопки **Mode** настройте музыкальное сопровождение засыпания. Если музыкальное сопровождение не требуется, пропустите этот шаг.

BLUE = музыка через *Bluetooth*[®]

FM = радио



SLP = мелодия для засыпания (звуки моря)

Кнопка  = звуки моря выкл

Кнопка  = звуки моря вкл

Для подтверждения нажмите кнопку .

AUX = музыка через подключенный в разъем AUX внешний источник звука (например, MP3-плеер, смартфон или CD-плеер)

2. Нажмите кнопку **Sleep**.
3. Включится свет, и на дисплее отобразится **15**. С помощью кнопки **Sleep** настройте продолжительность заката солнца (15, 30 или 60 минут). Во время имитации заката солнца декоративная подсветка меняет цвет сначала с белого на желтый, а затем на красный. На дисплее появится значок функции засыпания .
4. Музыка автоматически выключается по истечении настроенной продолжительности заката солнца.
5. Чтобы прервать функцию засыпания раньше, нажмите кнопку **Sleep** на две секунды. На дисплее погаснет значок функции засыпания .

7.4 Свет/ночник

Прибор работает как ночник с тремя уровнями яркости.

- Чтобы включить ночник, коснитесь сенсорной поверхности (поверхность динамиков на верхней стороне прибора).
- Чтобы настроить яркость света, снова коснитесь сенсорной поверхности (поверхность динамиков на верхней стороне прибора).
- Чтобы выключить ночник, продолжительно (ок. 2 секунд) нажмите сенсорную поверхность (поверхность динамиков на верхней стороне прибора).

7.5 Лампа со сменой цветов






Световой будильник также можно использовать как лампу с цветной подсветкой. Декоративная подсветка доступна в следующих вариантах цвета:

Белый (три уровня яркости) -> желтый -> синий -> зеленый -> красный -> со сменой цветов -> выкл

1. Чтобы включить декоративную подсветку на световом будильнике, коснитесь сенсорной поверхности (поверхность динамиков на верхней стороне прибора).
2. Чтобы выбрать цвет подсветки, снова коснитесь сенсорной поверхности (поверхность динамиков на верхней стороне прибора).
3. Чтобы выключить декоративную подсветку, продолжительно (ок. 2 секунд) нажмите сенсорную поверхность (поверхность динамиков на верхней стороне прибора).

7.6 Радио

В приборе предусмотрено макс. 30 ячеек памяти для радиостанций.

1. Чтобы включить радио, дважды нажмите кнопку **Mode**. На дисплее появится текущая радиочастота.
2. Чтобы запустить или остановить автоматический поиск радиостанции, нажмите кнопку . Найденные радиостанции автоматически сохраняются.
3. Для перехода между отдельными сохраненными радиостанциями коротко нажимайте кнопку  или .
4. Чтобы настроить громкость, длительно удерживайте нажатой кнопку  или  (U 0-30).
5. Чтобы выключить радио, нажмите кнопку **Mode** несколько раз, пока на дисплее не отобразится время.



Указание

Чтобы улучшить качество приема, вставьте кабель AUX в разъем AUX или кабель Micro-USB в USB-разъем. Кабели AUX или Micro-USB действуют как антенна.

7.7 Настройка яркости дисплея

В приборе предусмотрено три уровня яркости дисплея.

- Чтобы настроить яркость дисплея, нажмите кнопку **Display**.








100 % -> 50 % -> дисплей выкл.

7.8 Включение и выключение *Bluetooth*[®]

Чтобы воспроизводить на световом будильнике собственную музыку через *Bluetooth*[®], сначала включите *Bluetooth*[®]. Чтобы включить *Bluetooth*[®] на световом будильнике, выполните следующее:

1. Нажмите кнопку **Mode**.

На дисплее отразится индикатор BLUE и замигает .

2. Прибор можно соединить через *Bluetooth*[®] с другими устройствами (например, смартфоном). Как только устройство соединяется через *Bluetooth*[®] со световым будильником, на последнем раздается световой сигнал и загорится значок *Bluetooth*[®] . Если *Bluetooth*[®]-соединение разрывается, на световом будильнике снова раздается звуковой сигнал и значок *Bluetooth*[®]  гаснет.
3. Чтобы деактивировать сигнал *Bluetooth*[®] на световом будильнике, нажмите кнопку **Mode** несколько раз, пока на дисплее не отобразится время. Значок *Bluetooth*[®]  гаснет.
4. Для перехода на световом будильнике между отдельными песнями подсоединенного устройства, коротко нажимайте кнопку  или .
5. Чтобы настроить громкость на световом будильнике, длительно удерживайте нажатой кнопку  или  (U 0-30).
6. Чтобы выйти из режима *Bluetooth*[®], нажмите кнопку **Mode**.

7.9 Разъем AUX

Вы можете подсоединить внешний источник звука (например, MP3-плеер, смартфон или CD-плеер) к световому будильнику через разъем AUX.

1. Подключите кабель AUX, входящий в комплект поставки, к источнику звука (например, смартфону).
2. Другой конец кабеля AUX подключите к разъему AUX, расположенному на обратной стороне светового будильника.
3. Нажмите три раза кнопку **Mode**. На дисплее появится **AUX**. Теперь внешний источник звука подсоединен к световому будильнику.
4. Настройка мелодий возможна только на подключенном устройстве, а не на световом будильнике. Регулировать громкость можно также на световом будильнике.
5. Чтобы выйти из режима AUX, нажмите кнопку **Mode**.

7.10 Выключение светового будильника



Указание

Если Вы выключите световой будильник, все сохраненные данные будут потеряны.

- Чтобы выключить световой будильник, сдвиньте переключатель **On|Off** на обратной стороне в положение Off.

8. Очистка и уход

- Очищайте прибор влажной салфеткой.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

- Следите за тем, чтобы в прибор не попала вода. В случае попадания в прибор воды используйте его только после полного высыхания.
- Ни в коем случае не погружайте прибор, сетевой USB-адаптер, зарядный кабель Micro-USB и кабель AUX в воду или другие жидкости.
- Прибор следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры и не помещать его вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).

9. Что делать при возникновении проблем?

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Прибор не светится.	Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. отключена.	Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.
	Отсутствует ток.	Правильно подсоедините блок питания/зарядите аккумулятор.
	Отсутствует ток.	Блок питания/аккумулятор неисправен. Обратитесь в сервисную службу или к продавцу.
	Истек срок службы светодиодов. Светодиоды неисправны.	Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в сервисную службу или к авторизованному торговому представителю.

На странице www.beurer.com Вы найдете дополнительную информацию и перечень часто задаваемых вопросов (FAQ) по данному изделию.

10. Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация производится через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Соблюдайте местные законодательные нормы утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



11. Технические данные

Модель	WL 50
Размеры	Ø 10,5 x 13,2 см
Вес	около 540 г
Свет	Светодиодная технология
Сила белого света	800 люксов (на расстоянии ок. 10 см)
Уровни яркости белого света	3 уровня
Лампа со сменой цветов	Автоматическая и ручная смена цветов (красный, зеленый, синий)
Время для функции повтора сигнала	8 минут

Подсветка экрана	100 %, 50 %, выкл.
Время	Диапазон настройки 24 ч
Будильник	Возможность установки двух сигналов в разное время
Функция зарядки	Функция подзарядки через USB
Аккумулятор	Литий-ионный, 2000 мА·ч; 3,7 В; 7,4 Вт·ч
Время воспроизведения музыки	Примерно до 5 часов
Радио	87,5 - 108 МГц; макс. 30 ячеек памяти
Динамик	5 Вт.
Блок питания	Изготовитель: ShenZhenShi Hua Yi Teng Technology Co., LTD № модели: НУТ-0501000EW / НУТ-0501000KW
Электропитание	Входная мощность: 100-240 V AC 50/60 Hz Выходная мощность: 5,0 V DC 1,0 A 5,0 W
Средняя эффективность на предприятии	≥ 75,44%

Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	$\leq 0,07 \text{ W}$
Класс защиты блока питания	Класс защиты II
Диапазон частоты	2402–2480 МГц
Мощность передатчика (дБм)	2 дБм
Световой будильник использует технологию <i>Bluetooth</i> ® Classic, совместимую с <i>Bluetooth</i> ® 4.0, которая применяется на смартфонах или планшетах.	
В данном изделии используется источник света класса энергоэффективности G	

Возможны технические изменения.

Настоящим подтверждаем, что данное изделие соответствует требованиям европейской директивы RED 2014/53/EU.

С декларацией о соответствии директивам CE для данного прибора можно ознакомиться, перейдя по ссылке: <https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedclarationofconformity.php>

12. ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и условиях гарантии см. в прилагаемом гарантийном листе.